

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1918-1919.

Projet de Loi tendant à accorder la personnification civile aux associations internationales à but scientifique.

(Voir les nos 330, 378, session 1912-1913, et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants des 24 et 25 septembre 1919.)

ARTICLE PREMIER.

La personnification civile peut être accordée par arrêté royal aux conditions et dans les limites de la présente loi, aux associations ouvertes aux Belges et aux étrangers, qui ont comme organe d'exécution une institution ou un comité permanent ayant son siège en Belgique, dont l'administration comprend au moins un associé belge et qui, sans esprit de lucre, poursuivent un but scientifique.

ART. 2.

Les statuts règlent :

- 1° La dénomination de l'association ;
- 2° Son objet ;
- 3° Son siège ;
- 4° Les conditions d'admission, d'exclusion ou de sortie des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories ;

EERSTE ARTIKEL.

Aan de vereenigingen, toegankelijk voor Belgen en vreemdelingen, hebbende als middel van werking eene instelling of een bestendig comiteit, gevestigd in België, waarvan het bestuur ten minste één Belgisch lid bevat en die, zonder winstbejag, een wetenschappelijk doel beoogen, kan, onder de voorwaarden en binnen de grenzen gesteld door deze wet, de rechtspersoonlijkheid bij koninklijk besluit verleend worden.

ART. 2.

De statuten bepalen :

- 1° De benaming van de vereeniging ;
- 2° Haar doel ;
- 3° De plaats waar zij haren zetel heeft ;
- 4° De voorwaarden vereischt tot aanneming, tot uitsluiting of tot aftreding van de leden en, indien er grond voor is, van de leden der verschillende klassen ;

5° Les droits et les obligations des membres. Sauf dispositions spéciales des statuts, les membres ne sont tenus, du chef de leur souscription, qu'au montant de leur cotisation ;

6° L'organisation de la direction de l'association et de la gestion des biens, le mode de nomination et de révocation des personnes chargées de cette direction et de cette gestion, leurs pouvoirs, la durée de leur mandat et notamment la désignation du membre ou des membres aux poursuites et diligence duquel ou desquels s'exerce le droit d'ester en justice ;

7° Le mode de liquidation des droits appartenant dans l'actif aux associés qui cessent de faire partie de l'association soit par décès, soit autrement ;

8° Les conditions de la modification aux statuts, de la dissolution et de la liquidation de l'association.

ART. 3.

Les statuts sont publiés aux Annexes du *Moniteur belge*. Il en est de même des noms, prénoms, professions et domiciles des membres qui dirigent et administrent l'association. La même publication est imposée pour les modifications aux statuts et au personnel de la direction ou de l'administration. Le dixième jour après la publication, l'association jouit de la personnification civile ; les modifications aux statuts produisent leur effet après le même délai et dans les mêmes conditions de publication.

5° De rechten en de verplichtingen der leden. Behoudens bijzondere bepalingen in de statuten, zijn de leden, wegens hunne inschrijving, slechts gehouden tot het beloop van hunne bijdrage ;

6° De inrichting van het bestuur der vereeniging en van het beheer der goederen, de wijze van benoeming en van afzetting der personen, met dit bestuur en met dit beheer belast, hunne bevoegdheden en namelijk de aanwijzing van het lid op wiens verzoek of van de leden op wier verzoek het recht wordt uitgeoefend om in rechten op te treden ;

7° De wijze van vereffening der rechten in het actief, toebehoorende aan de leden die, hetzij door overlijden, hetzij anderszins, ophouden deel uit te maken van de vereeniging ;

8° De voorwaarden waarop moet worden overgegaan tot de wijziging van de statuten, alsmede tot de ontbinding en vereffening van de vereeniging.

ART. 3.

De statuten worden bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgische Staatsblad*. Dit is eveneens het geval met de namen, de voornamen, het beroep en de woonplaats der leden die de vereeniging besturen en beheeren. Dezelfde bekendmaking wordt opgelegd voor de wijzigingen in de statuten en de verandering ondergaan door het personeel van het bestuur of van het beheer. De vereeniging bezit rechtspersoonlijkheid den tienden dag na de bekendmaking ; de wijzigingen in de statuten zijn van kracht na hetzelfde tijdsverloop en mits dezelfde bekendmaking geschiede.

ART. 4.

L'association ne peut posséder en propriété ou autrement que les immeubles qui sont nécessaires à son but scientifique et à son administration. Elle peut être autorisée par arrêté royal à posséder les immeubles ayant cette destination, mais qu'il lui serait impossible d'employer immédiatement à cette fin.

Les donations entre vifs ou par testament, à son profit, n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées conformément à l'article 910 du Code civil. L'arrêté qui autorise l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble est compris, détermine, s'il y a lieu, le délai dans lequel l'immeuble devra être réalisé.

Les libéralités sont, en attendant l'autorisation, acceptées par l'administration de l'association, vis-à-vis du donateur, lequel demeure lié jusqu'à décision.

Le disposant peut stipuler, soit à son profit, soit au profit de ses héritiers ou ayants cause, le droit de reprendre, en cas de liquidation de l'association, une somme égale à la valeur des biens faisant l'objet de la libéralité ou les biens eux-mêmes.

ART. 5.

La dissolution peut être prononcée, sur la demande du ministère public ou de tout intéressé, dans les quatre cas suivants : emploi des capitaux ou des

ART. 4.

De vereeniging mag, ten titel van eigendom of hoe ook, geene andere onroerende goederen bezitten dan die noodig voor haar wetenschappelijk doel en haar beheer. Zij kan bij koninklijk besluit worden gemachtigd de onroerende goederen te bezitten die daarvoor bestemd zijn, doch waarvan het haar niet mogelijk is onmiddellijk gebruik te maken met dat doel.

De schenkingen onder de levenden of bij uitersten wil, te haren voordeele gedaan, hebben eerst uitwerking wanneer daartoe machtiging is gegeven overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek. Het besluit, waarbij machtiging wordt verleend tot het aanvaarden van eene schenking bevattende een onroerend goed, bepaalt, zoo er reden toe is, den termijn binnen welken het goed moet worden verkocht.

De schenkingen worden, in afwachting van de machtiging, door het beheer der vereeniging aangenomen tegenover den schenker; deze blijft gebonden totdat er eene beslissing is.

De beschikker kan, hetzij te zijnen voordeele, hetzij ten voordeele van zijne erfgenamen of rechthebbenden, bepalen dat hij, in geval van vereffening der vereeniging, het recht zal hebben terug te nemen eene som gelijk aan de waarde der goederen, de schenking uitmakende, of de goederen zelf.

ART. 5.

De ontbinding kan, op eisch van het openbaar ministerie of van elken belanghebbende, worden uitgesproken in de volgende vier gevallen : bij

revenus de l'association à un objet autre que celui pour lequel elle est formée, insolvabilité, absence d'administration, poursuite d'un but contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs.

ART. 6.

Sauf disposition des statuts ou de l'assemblée statutairement désignée à cet effet, le tribunal de première instance, sur requête motivée du ministère public ou de tout intéressé, nomme les liquidateurs dont l'action est réglée par les dispositions des lois belges sur les sociétés commerciales.

ART. 7.

Les actes et procès-verbaux portant formation, modification ou dissolution de l'association, nomination ou remplacement d'administrateur ou de commissaire, ainsi que les actes et registres concernant exclusivement l'administration sociale, et les procurations données par les fondateurs pour la constitution de l'association, ou par les associés pour leurs relations avec elle, sont exempts de timbre et enregistrés gratis à moins qu'ils ne renferment des dispositions assujetties au droit proportionnel d'enregistrement.

Les extraits, copies ou expéditions de ces actes et procès-verbaux sont également exempts du timbre.

aanwending van de kapitalen of van de inkomsten der vereeniging tot een doel ander dan dit voor hetwelk zij is tot stand gekomen; bij onvermogen; bij ontstentenis van beheer; bij najaging van een doel strijdig met de openbare orde of met de goede zeden.

ART. 6.

Behoudens bepaling in de statuten of vanwege de vergadering, ingevolge de statuten daartoe aangewezen, benoemt de rechtbank van eersten aanleg, op met redenen omkleed verzoekschrift van het openbaar ministerie of van elken belanghebbende, de vereffenaars; dezer werkzaamheden zijn geregeld door de bepalingen der Belgische wetten op de vennootschappen van koophandel.

ART. 7.

De akten en processen-verbaal, houdende oprichting, wijziging of ontbinding van de vereeniging, benoeming of vervanging van een beheerder of van een commissaris, alsmede de akten en boeken betreffende uitsluitend het maatschappelijk beheer, en de volmachten door de oprichters gegeven voor het tot stand brengen van de vereeniging, of door de leden voor hunne betrekkingen met haar, zijn vrij van zegel en worden kosteloos geregistreerd, ten ware zij bepalingen behelzen die aan het evenredig registratierecht zijn onderworpen.

De uittreksels, copieën of afschriften van die akten en processen-verbaal zijn insgelijks vrij van zegel.

ART. 8.

Les associations internationales qui ont leur siège à l'étranger et qui sont régies par une loi étrangère, mais qui réunissent les conditions déterminées par l'article 1^{er} et qui se conforment aux articles 2 et 3, peuvent exercer en Belgique, dans les limites de l'article 4 et sans préjudice de l'ordre public, les droits qui résultent de leur statut national. Il n'est pas exigé que l'administration comprenne au moins un associé belge.

ART. 9.

Le Gouvernement belge est autorisé à conclure avec les États étrangers des traités pour l'établissement d'un statut international des associations scientifiques internationales sur les bases de la présente loi.

Bruxelles, le 25 septembre 1919.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

P. POULLET.

Les Secrétaires,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

ART. 8.

De nationale of internationale verenigingen, welke haren zetel in den vreemde hebben en onder toepassing van eene vreemde wet vallen, doch welke voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 1 en zich gedragen aan de artikelen 2 en 3, mogen in België, binnen de grenzen van artikel 4 en onverminderd de openbare orde, uitoefenen de rechten voortvloeiende uit haar nationaal statuut. Er wordt niet geëischt, dat het bestuur ten minste één Belgisch lid bevatte.

ART. 9.

De Belgische Regeering wordt gemachtigd tot het sluiten van tractaten met vreemde Staten ten einde, naar de grondslagen van deze wet, een internationaal statuut voor de internationale wetenschappelijke vereenigingen tot stand te brengen.

Bruxelles, den 25ⁿ September 1919.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*